6689

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION
REGIÓN METROPOLITANA

Acceso Sur a Santiago, Tramo 5, La Pintana.

DIRECCIÓN
SUBDIRECCIÓN JURÍDICA
ADQUISICIONES DE INMUEBLES
Nº interno: 346-07.

RESOLUCIÓN EXENTA N° 07468 / 29.OCT.09

SANTIAGO,

VISTOS:

a) El Convenio Marco de Colaboración Ministerio de Obras Públicas – Ministerio de Vivienda y Urbanismo, de fecha 12 de Julio de 2007, que tiene por objeto beneficiar a las comunidades afectadas con las obras del Acceso Sur a Santiago, de las comunas de La Pintana y La Granja, mediante la aplicación por parte del Ministerio de Vivienda y Urbanismo del "Programa de Protección del Patrimonio Familiar" regulado en el Decreto Supremo 255/2006 (MINVU);

b) El Protocolo de Acuerdo de fecha 23 de Abril de 2008, entre el Ministerio de Obras Públicas, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, la Intendencia de la Región Metropolitana de Santiago, la Ilustre Municipalidad de La Pintana y los Presidentes de las Juntas de Vecinos que suscriben, que establece la implementación de las tres líneas de trabajo con el objeto de desarrollar el proyecto urbano;

c) El Protocolo de Acuerdo de fecha 30 de Enero de 2009, entre el Ministerio de Obras Públicas, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, la Intendencia de la Región Metropolitana de Santiago y las Dirigentas Vecinales que suscriben, que tiene por objeto implementar el Proyecto Parque La Serena que determinó el procedimiento de compra directa o cualquier otro mecanismo legal tendiente a perfeccionar la adquisición y recuperación de los inmuebles emplazados en el Tramo N° 5 del Proyecto Urbano Parque La Serena – Autopista de Acceso Sur a Santiago, que individualiza y que fijó el valor de adquisición y recuperación de cada una de las viviendas en la suma de $15.000.000.- (quince millones de pesos) o su equivalente en Unidades de Fomento;

d) El Ord. N° 14 de fecha 06 de Enero de 2009, del Secretario Ministerial Metropolitano de Vivienda y Urbanismo a la Subsecretaria de Vivienda y Urbanismo, que solicita disponer de recursos para expropiaciones, Proyecto Parque La Serena, comuna de La Pintana;

014428

e) El Ord. N° 980 de fecha 11 de Marzo de 2009, del Secretario Ministerial Metropolitano de Vivienda y Urbanismo al Director del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano, que solicita iniciar acciones vinculadas a la adquisición de los inmuebles del Tramo N° 5 del Proyecto Autopista Acceso Sur a Santiago;

f) El Ord. N° 1947, de fecha 12 de Mayo de 2009, del Secretario Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo al Director del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano, que autoriza la adquisición por compra directa de 192 departamentos ubicados en las Poblaciones América y Arauco, de la comuna de La Pintana, en el denominado Tramo N° 5 del Proyecto Urbano Parque La Serena – Autopista de Acceso Sur a Santiago;

g) Los respectivos Informes de los títulos de los inmuebles confeccionados por personal dependiente de la Subdirección Jurídica del Servicio, según los cuales se concluye que no existe inconveniente en la adquisición de los inmuebles a que esta resolución se refieren.-

h) La Resolución de Contraloría General de la República N° 1600/2008 que establece normas sobre exención del trámite de Toma de Razón; y;

i) El D.S. Nº 33 (V. y U.) de 2009, que me nombra Director del SERVIU Metropolitano y las facultades que en tal carácter me competen con arreglo a lo preceptuado en el D. S. Nº 355 (V. y U.) de 1976, Reglamento Orgánico de los SERVIU, dicto la siguiente:

RESOLUCIÓN:

1° Apruebase el contrato de compraventa del inmueble ubicado en las Poblaciones América y Arauco, de la Comuna de La Pintana, celebrado entre don Manuel Enrique Benítez Silva y SERVIU Metropolitano, el que consta en escritura pública de fecha 23 de septiembre de 2009, otorgada ante la notario de Santiago doña María Gloria Acharán Toledo y cuyo texto matríz, que fija los términos y condiciones, se transcribe a continuación:

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION
REGIÓN METROPOLITANA

COMPRAVENTA

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION METROPOLITANO

A

.....

Santiago de Chile, a ..... de ..... del año dos mil nueve, ante mí, ..., abogado, Notario Público, Titular de la..... Notaría de Santiago, domiciliado en calle .....número..... de la comuna de....., comparecen: Don ....., chileno, profesión....., de estado civil, cédula de identidad número ....., con domicilio en ....., en adelante también e indistintamente, la vendedora, por una parte; y, por la otra, don ANDRÉS MARCELO SILVA GÁLVEZ, chileno, casado, abogado, cédula de identidad número diez millones trescientos cincuenta y dos mil cuatrocientos setenta y cuatro guión uno, en su carácter de Director y en nombre y representación del SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN METROPOLITANO, Rol Único Tributario número sesenta y un millones ochocientos doce mil guión siete, ambos con domicilio en calle Serrano número cuarenta y cinco, piso sexto, Ciudad y Comuna de Santiago, Región Metropolitana, en adelante también e indistintamente el comprador; los comparecientes mayores de edad, quienes acreditan su identidad con las cédulas señaladas, y exponen: PRIMERO: Don ..... es dueño del inmueble ubicado en....., que corresponde al departamento ....., de los planos de Venta por Pisos, de la población ....., ubicada en ....., de la comuna de La Pintana, de la ciudad de Santiago, construido de conformidad a los planos que debidamente aprobados se encuentran archivados bajo los números ....., del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel del año ..... El inmueble figura inscrito a fojas ....., número..... del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel del año mil novecientos noventa ..... Se comprenden en la venta los derechos de que es dueña la vendedora en proporción al valor de lo adquirido en unión de los otros adquirentes en los bienes comunes, entre los cuales se encuentra el terreno que según Certificado de Deslindes número ..... de fecha ....., otorgado por la Dirección de Obras de la Ilustre Municipalidad de La Pintan deslinda: Al NORTE, ...; AL SUR, ...; AL ORIENTE, ...; y AL PONIENTE, ... SEGUNDO: Por el presente instrumento, Don

....., vende, cede y transfiere al Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano, para quien su representante compra y adquiere el inmueble individualizado en la cláusula anterior. TERCERO: La venta se hace estimando el inmueble como cuerpo cierto, en el estado en que actualmente se encuentra, y que la parte compradora declara conocer y aceptar, con todos sus usos, derechos, costumbres y servidumbres activas y pasivas, libre de todo gravamen, prohibición, embargo o litigio, con sus contribuciones fiscales y municipales, así como sus demás servicios, pagados y al día, respondiendo la parte vendedora del saneamiento de conformidad a la ley. CUARTO: El precio de la compraventa es la suma única y total de quince millones de pesos, que el comprador pagará al contado una vez que se haya practicado a su nombre la correspondiente inscripción del inmueble en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel, libre de todo gravamen, y se proceda a la entrega material y recepción conforme del inmueble por el comprador.- La vendedora renuncia expresamente a las acciones resolutorias que pudieran emanar del presente contrato. QUINTO: La entrega material de la propiedad objeto de esta compraventa se efectuará, vacía y libre de todo ocupante, a requerimiento del comprador.- SEXTO: La vendedora renuncia en este acto a ejercer cualquier acción penal o civil o de carácter administrativo que hubiere entablado o estime corresponderle entablar contra el Serviu Metropolitano y/o del Ministerio de Vivienda y Urbanismo que tengan relación con el inmueble objeto de este contrato. SÉPTIMO: Se deja constancia que la presente escritura está exenta de impuesto conforme a lo establecido en el artículo cincuenta y nueve del Decreto Supremo número trescientos cincuenta y cinco del Ministerio de Vivienda y Urbanismo de mil novecientos setenta y seis. OCTAVO: La parte vendedora faculta al Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano para que redacte y otorgue las minutas y/o escrituras de rectificación y/o aclaración y/o complementación que requiera este instrumento, en caso de que la singularización del bien, sus deslindes y o cabida se hubieren señalado erróneamente u omitido en la inscripción que practique en virtud de este título, queden claramente determinados. El otorgamiento de esta facultad es, desde luego, irrevocable y persistirá aunque sobrevenga la muerte o incapacidad de la parte vendedora. NOVENO: Para todos los efectos derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la Ciudad y comuna de Santiago y se someten desde ya a la jurisdicción de sus tribunales de justicia. DECIMO: Todos los gastos derivados del presente contrato serán de cargo exclusivo del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano. DÉCIMO PRIMERO: Se faculta al portador de copia autorizada de la presente escritura para requerir las inscripciones, anotaciones y subinscripciones pertinentes ante el Conservador de Bienes Raíces de San Miguel. DECIMO SEGUNDO: Presente en este acto doña ....., chilena, de oficio....., cédula de identidad número....., casada bajo el régimen de sociedad conyugal con el vendedor, ya individualizado; del mismo domicilio que su cónyuge, mayor de edad y expone que para los efectos de lo establecido en el artículo mil setecientos cuarenta y nueve del Código Civil, autoriza expresamente la venta del

inmueble objeto de este contrato, señalando que está de acuerdo con todas sus estipulaciones . La Personería de don Andrés Marcelo Silva Gálvez, para actuar en nombre y representación del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano consta del Decreto Supremo número treinta y tres de fecha siete de Mayo de dos mil nueve de Vivienda y Urbanismo, el que no se inserta por ser conocido, a expresa petición de las partes, y haberlo tenido a la vista la Notario que autoriza. La Notario que autoriza, deja constancia de los siguientes documentos: certificado de exención de contribuciones de bienes raíces.-

2° La presente Resolución no afecta el presupuesto vigente del Serviu Metropolitano.-

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y TRANSCRÍBASE.

ANDRES SILVA GALVEZ
DIRECTOR
SERVIU METROPOLITANO

ASG/SAM/PNP/

TRANSCRIBIR A:
- DIRECCION
- SEREMI DE VIVIENDA
- SUBDIRECCIÓN PAVIMENTACIÓN Y OBRAS VIALES
- SUBDIRECCIÓN OPERACIONES HABITACIONALES
- SUBDIRECCIÓN VIVIENDA Y EQUIPAMIENTO
- SUBDIRECCIÓN JURÍDICA
- SUBDIRECCIÓN FINANZAS
- DEPTO. PROGRAMACION FISICA Y CONTROL
- DEPTO. ESTUDIOS
- DEPTO. GESTION INMOBILIARIA
- SECCION CONTROL DE EGRESOS (2)
- SUBDEPTO. DE PRESUPUESTOS
- MINISTRO DE FE
- EQUIPO TECNICO DE ADQUISICIONES
- ADQUISICIONES DE INMUEBLES (06)
- OFICINA DE PARTES
- Art. 7 letra g) Ley 20.285

CLAUDIO CASTILLO AGUIRRE
MINISTRO DE FE

28 OCT 2009

NO AFECTA PRESUPUESTO

MARIA GLORIA ACHARAN TOLEDO
NOTARIO PUBLICO
MATIAS COUSIÑO 154
SANTIAGO A.G.
Abogado: Paola Gallardo

REPERTORIO N° 27.653

AG/5

COMPRAVENTA

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION METROPOLITANO

A

MANUEL ENRIQUE BENÍTEZ SILVA

Proyecto Parque La Serena

Autopista Acceso Sur a Santiago

ooooooooooooooooooooooooooooo3o

EN SANTIAGO, REPUBLICA DE CHILE, a veintitrés de septiembre de dos mil nueve, ante mí, **MARIA GLORIA ACHARAN TOLEDO,** chilena, abogado, Notario Público de la Cuadragésima Segunda Notaría de Santiago, con oficio en calle Matías Cousiño número ciento cincuenta y cuatro, comparecen: Don **MANUEL ENRIQUE BENÍTEZ SILVA,** chileno, casado, trabajador, cédula nacional de identidad número once millones seiscientos ocho mil setecientos noventa y seis guión cero, con domicilio en Pasaje El Cultrún número cero novecientos ochenta y ocho guión C, departamento treinta y uno, de la comuna de La Pintana, Región Metropolitana, de paso en ésta, en adelante también e indistintamente, **el vendedor,** por una parte; y, por la otra, don **ANDRÉS MARCELO SILVA GÁLVEZ,** chileno, casado, abogado, cédula nacional de identidad número diez millones trescientos cincuenta y dos mil cuatrocientos setenta y cuatro guión uno, en su carácter de Director y en nombre y representación del **SERVICIO DE**

VIVIENDA Y URBANIZACIÓN METROPOLITANO, Rol Único Tributario número sesenta y un millones ochocientos doce mil guión siete, ambos con domicilio en calle Serrano número cuarenta y cinco, piso sexto, Ciudad y Comuna de Santiago, Región Metropolitana, en adelante también e indistintamente el comprador; los comparecientes mayores de edad, quienes acreditan su identidad con las cédulas señaladas, y exponen: **PRIMERO**: Don **Manuel Enrique Benítez Silva,** es dueño del inmueble ubicado en **Psje. El Cultrún número cero novecientos ochenta y ocho guión C, que corresponde al departamento treinta y uno,** de los Planos de Venta por Pisos, de la población ARAUCO EX MILLARAY, ubicada en Avenida La Serena y calle Los Zapotecas, de la comuna de La Pintana, los que aprobados por la Ilustre Municipalidad de dicha comuna, se encuentran archivados bajo los números seis mil sesenta y cinco, seis mil sesenta y cinco guión B y seis mil sesenta y cinco guión C, Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel, de mil novecientos noventa y cinco. El inmueble figura inscrito a **fojas cuatrocientos setenta y ocho número cuatrocientos setenta y ocho** del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel del año mil novecientos noventa y seis. Se comprenden en la venta los derechos de que es dueño el vendedor en proporción al valor de lo adquirido en unión de los otros adquirentes en los bienes comunes, entre los cuales se encuentra el terreno y que deslinda según Certificado de Deslindes número **mil doscientos cuarenta,** de fecha dieciséis de Junio de dos mil nueve, otorgado por la Dirección de Obras de la Ilustre Municipalidad de La Pintana: **NORTE:** en treinta y cuatro coma cincuenta y cinco metros aproximadamente con Calle Los Zapotecas; **SUR:** en treinta y dos coma setenta metros aproximadamente con Pasaje El Cultrún; **ORIENTE:** en sesenta metros aproximadamente con Avenida La Serena -Cuatro Oriente-; **PONIENTE:** en sesenta metros aproximadamente con Sitio número uno -Copropiedad- de la Manzana E. **SEGUNDO**: Por el presente instrumento, don **Manuel Enrique Benítez Silva,** vende, cede y transfiere al Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano, para quien su representante

compra y adquiere el inmueble individualizado en la cláusula anterior. **TERCERO**: La venta se hace estimando el inmueble como cuerpo cierto, en el estado en que actualmente se encuentra, y que la parte compradora declara conocer y aceptar, con todos sus usos, derechos, costumbres y servidumbres activas y pasivas, libre de todo gravamen, prohibición, embargo o litigio, con sus contribuciones fiscales y municipales, así como sus demás servicios, pagados y al día, respondiendo la parte vendedora del saneamiento de conformidad a la ley. **CUARTO**: El precio de la compraventa es la suma única y total de quince millones de pesos, que el comprador pagará al contado una vez que se haya practicado a su nombre la correspondiente inscripción del inmueble en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel, libre de todo gravamen, y se proceda a la entrega material y recepción conforme del inmueble por el comprador.- El vendedor renuncia expresamente a las acciones resolutorias que pudieran emanar del presente contrato. **QUINTO**: La entrega material de la propiedad objeto de esta compraventa se efectuará, vacía y libre de todo ocupante a requerimiento del comprador.- **SEXTO**: El vendedor renuncia en este acto a ejercer cualquier acción penal o civil o de carácter administrativo que hubiere entablado o estime corresponderle entablar contra el Serviu Metropolitano y/o del Ministerio de Vivienda y Urbanismo que tengan relación con el inmueble objeto de este contrato. **SÉPTIMO**: Se deja constancia que la presente escritura está exenta de impuesto conforme a lo establecido en el artículo cincuenta y nueve del Decreto Supremo número trescientos cincuenta y cinco del Ministerio de Vivienda y Urbanismo de mil novecientos setenta y seis. **OCTAVO**: La parte vendedora faculta al Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano para que redacte y otorgue las minutas y/o escrituras de rectificación y/o aclaración y/o complementación que requiera este instrumento, en caso de que la singularización del bien, sus deslindes y o cabida se hubieren señalado

erróneamente u omitido en la inscripción que practique en virtud de este título, queden claramente determinados. El otorgamiento de esta facultad es, desde luego, irrevocable y persistirá aunque sobrevenga la muerte o incapacidad de la parte vendedora. **NOVENO**: Para todos los efectos derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la Ciudad y comuna de Santiago y se someten desde ya a la jurisdicción de sus tribunales de justicia. **DÉCIMO**: Todos los gastos derivados del presente contrato serán de cargo exclusivo del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano. **DÉCIMO PRIMERO**: **Se faculta al portador** de copia autorizada de la presente escritura para requerir las inscripciones, anotaciones y subinscripciones pertinentes ante el Conservador de Bienes Raíces de San Miguel. **DÉCIMO SEGUNDO**: **Presente en este acto** doña **XIMENA EVELING PRADENAS CERDA**, chilena, trabajadora, cédula nacional de identidad nueve millones ochocientos noventa y cuatro mil setecientos veintisiete guión dos, casada bajo el régimen de sociedad conyugal con el vendedor, ya individualizado; del mismo domicilio que su cónyuge, mayor de edad, quien acredita su identidad con la cédula ya citada y expone que para los efectos de lo establecido en el artículo mil setecientos cuarenta y nueve del Código Civil, autoriza expresamente la venta del inmueble objeto de este contrato, señalando que está de acuerdo con todas las estipulaciones del mismo. **La Personería** de don **Andrés Marcelo Silva Gálvez**, para actuar en nombre y representación del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano consta del Decreto Supremo número treinta y tres de fecha siete de Mayo de dos mil nueve de Vivienda y Urbanismo, el que no se inserta por ser conocido, a expresa petición de las partes, y haberlo tenido a la vista la Notario que autoriza. **Minuta redactada por la abogado Paola Gallardo.-** En comprobante y previa lectura, los comparecientes se ratifican y firman.- Se deja constancia que la presente escritura, se

encuentra anotada en el Libro de Repertorios de Instrumentos Públicos de esta Notaría con esta misma fecha.- Se da copia. Doy fe.-

--- ---
MANUEL ENRIQUE BENÍTEZ SILVA **Impresión Digital**
Cni. 11.608.796-0

ANDRÉS SILVA GÁLVEZ
pp. SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN METROPOLITANO

SERVIU METROPOLITANO
SUBDIRECTORA JURIDICA
DIRECTOR REGION METROPOLITANA

--- ---
XIMENA EVELING PRADENAS CERDA
Cni. 9.894.727-2

María Gloria Acharán Toledo
NOTARIA 42 - AG
NOTARIO - SANTIAGO

Adicionando la escritura que antecede se deja constancia de los siguientes documentos: "**CERTIFICADO DE AVALUO FISCAL**. Avalúos en pesos del SEGUNDO SEMESTRE de 2009. Comuna: LA PINTANA. Número de Rol: **06825-00137.** Dirección o Nombre de la Propiedad: PJ EL CULTRUN 0988 DP 31 C ARAUCO. Destino de la Propiedad: HABITACION. AVALUO TOTAL: **3.544.689.** AVALUO EXENTO DE IMPUESTO: 3.544.689. AVALUO AFECTO A IMPUESTO: 0. AÑO TERMINO DE EXENCION:

INDEFINIDO. Hay firma Ernesto Terán Moreno. Subdirector de Avaluaciones. Servicio de Impuestos Internos" Conforme.- OTRO.- "I. MUNICIPALIDAD DE LA PINTANA. DIRECCION DE OBRAS MUNICIPALES. DEPTO. DE CATASTRO. **N° 1240**. FECHA **16 JUN 2009**. **CERTIFICADO DE DESLINDES**. EL DIRECTOR DE OBRAS MUNICIPALES QUE SUSCRIBE, CERTIFICA QUE: AL DEPARTAMENTO **31**. BLOCK **C**. COPROPIEDAD **COMUNIDAD E2**. SITIO **N°2**. MANZANA **E**. UBICADO EN **PASAJE EL CULTRUN**. POBLACION **ARAUCO**. NUMERO MUNICIPAL **0988**. **LE CORRESPONDE LOS SIGUIENTES DESLINDES: NORTE** EN 34,55 M. APROX. CON CALLE LOS ZAPOTECAS. **SUR** EN 32,70 M. APROX. CON PASAJE EL CULTRUN. **ORIENTE** EN 60,00 M. APROX. CON AVENIDA LA SERENA -4 ORIENTE-. **PONIENTE** EN 60,00 M. APROX. CON SITIO N°1 -COPROPIEDAD- DE LA MANZANA E. DEBERA RESPETAR OCHAVO DE INTERSECCION -PERFIL DE 4,00 M.- INFORMACION CONFORME A PLANO DE LOTEO RESPECTIVO. SE EXTIENDE EL PRESENTE CERTIFICADO A PETICION DE LA **SR. MANUEL BENITES S.**, PARA LOS FINES QUE ESTIME CONVENIENTES. HAY FIRMA Y TIMBRE **JORGE VALENZUELA GALVEZ. ARQUITECTO. DIRECTOR DE OBRAS MUNICIPALES."** Conforme.- OTRO.- "CERTIFICADO DE MATRIMONIO. CIRCUNSCRIPCION: LA PINTANA. NRO. INSCRIPCION: 101. AÑO: 1991. NOMBRE DEL MARIDO: MANUEL ENRIQUE BENITEZ SILVA. R.U.N.: 11.608.796-0. FECHA NACIMIENTO: 2 NOVIEMBRE 1970. NOMBRE DE LA MUJER: XIMENA EVELING PRADENAS CERDA. R.U.N.: 9.894.727-2. FECHA NACIMIENTO: 24 NOVIEMBRE 1963. FECHA CELEBRACION: 10 MAYO 1991 A LAS 10:40 HORAS. FECHA EMISION: 26 FEBRERO 2009. Hay timbre y firma ANA PENDOLA MARAMBIO". Conforme.-

María Gloria Acharán Toledo
NOTARIA 42 - A G
NOTARIO - SANTIAGO

ES TESTIMONIO FIEL DE SU ORIGINAL
María Gloria Acharán Toledo
NOTARIA 42 - A G
NOTARIO - SANTIAGO
06 OCT. 2009